

а) поощрение обмена мнениями и опытом между заинтересованными правительствами, деловыми кругами, межправительственными и неправительственными организациями, профессиональными союзами и экспертами по вопросам, касающимся международных инвестиций, транснациональных корпораций, а также создание благоприятных условий для развития частного сектора и предпринимательства;

б) рассмотрение вопросов проведения исследований и представление информации относительно политики, программ и новых явлений в области международных инвестиций и деятельности транснациональных корпораций, а также создания благоприятных условий для развития частного сектора и предпринимательства и направление Секретариату соответствующих рекомендаций;

в) рассмотрение вопросов предоставления технической помощи правительствам, заинтересованным в совершенствовании инвестиционных режимов и создании благоприятных условий для более активного привлечения иностранных инвестиций, а также для поддержки развития частного предпринимательства в целях экономического роста и развития стран, привлекающих инвестиции, и направление Секретариату рекомендаций по данным вопросам;

3. просит Генерального секретаря восстановить в полном объеме ресурсы для программы по транснациональным корпорациям, которые были первоначально выделены в представленном бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов и в соответствии с резолюцией 48/228 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года;

4. предлагает государствам-членам и заинтересованным сторонам увеличить финансовую поддержку технического сотрудничества, консультационных и информационных услуг, подготовки кадров, исследовательской и информационной деятельности в области иностранных инвестиций;

5. постановляет поручить Комиссии постоянно следить за работой Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности, следующая сессия которой должна состояться в Женеве в первой половине 1995 года;

6. постановляет также провести первую сессию Комиссии в Женеве в первой половине 1995 года".

*32-е пленарное заседание,  
14 июля 1994 года*

## 1994/2. Программа работы в области народонаселения

### *Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 3344 (XXIX) и 3345 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, касающиеся рекомендаций Всемирной конференции по народонаселению, и 39/228 от 18 декабря 1984 года о Международной конференции по народонаселению,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи S-18/3 от 1 мая 1990 года, в которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в

развивающихся странах, 45/199 от 21 декабря 1990 года о Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и 48/181 от 21 декабря 1993 года об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство,

*ссылаясь далее* на свои резолюции 1981/28 от 6 мая 1981 года об усилении мероприятий, связанных с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, 1985/4 о последствиях рекомендаций Международной конференции по народонаселению и 1985/6 о положении и роли женщины и народонаселении, обе от 28 мая 1985 года, 1986/7 от 21 мая 1986 года о вопросах народонаселения, 1989/89 о демографическом положении в наименее развитых странах, 1989/90 о включении демографических факторов в Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 1989/92 об укреплении деятельности, связанной с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения, и 1989/94 о помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций странам Африки в области народонаселения, все от 26 июля 1989 года, и 1991/92 от 26 июля 1991 года о программе работы в области народонаселения,

*подчеркивая* взаимосвязь между народонаселением и развитием, о которой говорится в резолюции 45/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, а именно вспомогательную роль программ работы системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения и принимая во внимание конкретные потребности развивающихся стран в реализации целей и задач, изложенных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, а также в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на доклад Международной конференции по народонаселению, в котором было подтверждено, что принципы и цели Всемирного плана действий в области народонаселения сохраняют свою актуальность<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на рекомендации пяти региональных конференций по вопросам народонаселения, созданных в рамках подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию,

*учитывая*, что в ходе Международной конференции по народонаселению и развитию могут быть сделаны рекомендации,

*вновь подтверждая* важную роль Комиссии по народонаселению как консультативного органа Экономического и Социального Совета по вопросам народонаселения,

*принимая к сведению* доклад Комиссии по народонаселению о работе ее двадцать седьмой сессии<sup>4</sup> и выраженные в нем мнения о ходе работы в области народонаселения и предлагаемой программе работы,

<sup>3</sup> См. Доклад Международной конференции по народонаселению, 1984 год, Мехико, 6-14 августа 1984 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.XIII.8 и исправление), глава I, раздел В, пункт 1.

<sup>4</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение №8 (E/1994/28).

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы на период 1991-1993 годов и среднесрочного плана на период 1992-1997 годов;

2. просит Генерального секретаря:

a) по-прежнему уделять приоритетное внимание отслеживанию тенденций и политики в области народонаселения в мире;

b) продолжить работу по следующим направлениям:

- i) двухгодичные обзоры оценок и прогнозов в отношении населения стран, больших и малых городов и сельского населения, в том числе демографических показателей и возрастного состава;
- ii) исследования по вопросу о взаимосвязях между народонаселением и развитием;
- iii) исследования по вопросу о взаимосвязи между положением и ролью женщин и динамикой народонаселения;
- iv) сравнительный анализ демографической политики;
- v) анализ показателей смертности;
- vi) исследования по вопросам создания семьи, репродуктивного поведения и планировании семьи, а также их демографических последствий;
- vii) исследования в целях оценки и понимания изменений в распределении народонаселения, включая внутреннюю миграцию, урбанизации и перемещенных лиц;
- viii) исследования по вопросу о масштабах, тенденциях и политике в области международной миграции, ее определяющих факторах и последствиях, включая вопросы, касающиеся беженцев;
- ix) распространение демографической информации и дальнейшее укрепление Системы информации по вопросам народонаселения на национальном, региональном и глобальном уровнях;
- x) оказание поддержки в области технического сотрудничества по просьбам развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

c) продолжать тесно взаимодействовать с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, при необходимости, в деле осуществления программ;

d) продолжить совершенствование связей и координации между Отделом народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями и правительствами, в частности в целях подготовки как можно более точных демографических оценок и прогнозов, - сфера деятельности, в которой Отделу народонаселения следует продолжать играть одну из ведущих ролей;

e) уделять приоритетное внимание укреплению программ многостороннего технического сотрудничества в области народонаселения, включая использование технического сотрудничества в развивающихся странах и между ними, по мере необходимости;

3. просит Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию продолжать всестороннее использование существующих ресурсов всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в частности Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. вновь подчеркивает важное значение сохранения масштаба, результативности и эффективности глобальной программы в области народонаселения и дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ и вновь подчеркивает необходимость укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями, в зависимости от обстоятельств.

32-е пленарное заседание,  
14 июля 1994 года

1994/3. Создание информационных систем по наркотическим средствам и злоупотреблению ими

*Экономический и Социальный Совет,*

напоминая об обязательствах государств-членов представлять в соответствии с международными конвенциями о наркотических средствах информацию о наркотических средствах, психотропных веществах и прекурсорах,

учитывая практические трудности представления надежной и достоверной информации,

признавая необходимость рационализации международных информационных систем, касающихся вопросов наркотиков, и важность сотрудничества международных организаций для достижения этой цели,

приветствуя полезную работу, проделанную Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами по разработке Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами в соответствии с резолюциями Экономического и Социального Совета 1988/13 от 25 мая 1988 года и 1991/45 от 21 июня 1991 года,

подчеркивая необходимость обеспечения эффективности затрат при сборе и анализе информации о сокращении спроса на наркотики и их предложения, а также облегчения бремени государств-членов, связанного с представлением информации Секретариату,

признавая потребность в информации о масштабах и тенденциях злоупотребления наркотиками, а также об утечке прекурсоров как необходимого условия эффективной